



© Frederic Amat

## **moby dick, un viatge pel teatre**

dramaturgia **Marc Artigau**

direcció **Juan Carlos Martel Bayod**

imágenes y espacio escénico **Frederic Amat**

**La Kompanyia**

Teatre Lliure Montjuïc – del 12 de Noviembre al 1 de Diciembre

EL LLIURE DELS NENS

***Moby Dick, un viatge pel teatre***

dramaturgia **Marc Artigau**      direcció **Juan Carlos Martel Bayod**

imágenes y espacio escénico **Frederic Amat**

**La Kompanyia**

---

intèrpretes **Laura Aubert / Javier Beltrán / Paula Blanco / Pol López / Mima Riera / David Verdaguer**

---

vestuario **Frederic Amat** / il·luminació **Rai Garcia** / sonido **Igor Pinto** / vídeo **Joan Rodón** / coreografia **Montse Colomé**

---

ayudante de direcció **Aina Tur** / ayudante de escenografía **Roger Orra**

---

producció **Teatre Lliure**

---

agradecimientos      **Elena Orozco, Carlos Pich y Estela Robles**

---

**espectáculo en catalán**

recomendado **de 6 a 12 años (ciclo inicial, medio y superior)**

duración aproximada **1h. sin pausa**

horarios      funciones escolares:      de martes a viernes a las 10h. y a las 11:30h.  
funciones familiares:      sábados y domingos a las 12h. y a las 17h.

precios:      funciones escolares      6€  
funciones familiares niños      9€  
funciones familiares adultos      12€

A causa del limitado aforo de este espectáculo, recomendamos un máximo de una entrada de adulto por cada entrada infantil.

## Moby Dick, un viatge pel teatre

La imaginación de una compañía de teatro que intenta representar *Moby Dick* y los dibujos de un artista como Frederic Amat harán de esta aventura una experiencia única, en la que cada una de las personas participantes se verá rodeadas de la magia y la delicadeza del teatro.

Un recorrido por el Teatre Lliure en busca de la famosa ballena blanca. Actuar i navegar al mismo tiempo con actores que interpretarán a los personajes principales de la gran novela de Herman Melville.

Un montaje absolutamente activo e itinerante, en el que los espectadores conocerán no sólo la esencia de la novela sino también la magia del teatro.

Un viaje de estímulos visuales en el que la imaginación juega un papel protagonista. El teatro será el barco en el que todos juntos, como marineros y actores, aprenderemos a movernos como un equipo sin dejar de tener opiniones individuales, aprenderemos a navegar y a actuar.

Juan Carlos Martel Bayod



## El sermón

fragmento del espectáculo

Marineros...

la mar es como el teatro  
sabemos cómo empieza pero no sospechamos cómo acabará...  
es infinita, inalcanzable,  
deberéis seguir la ruta como si fuera el papel a interpretar,  
siempre alerta, observar la mar  
escuchar el silencio del público,  
marineros...

Marineros,  
deberéis guiaros en la oscuridad,  
deberéis prepararos para lo inimaginable,  
entrenar, ensayar, resistir,  
viajaréis por rincones inauditos  
viajaréis por espacios... que no os lo podéis creer,  
izaréis las velas,  
improvisaréis sobre las olas...

Marineros,  
afinad bien vuestras voces porque deberéis proyectarlas más allá del horizonte,  
seréis actores sin querer serlo  
cómo el destino mueve el viento que os llevará muy lejos.

Nadie en su sano juicio  
sería marinero ni actor...  
nadie en su sano juicio  
zarparía en este viaje,  
pero también sé que lo lleváis dentro,  
que los marineros y los actores  
se vuelven locos al pisar la madera de los barcos o la madera de los  
escenarios.

Navegar y actuar, actuar y navegar, navegar y actuar, actuar y navegar,  
escuchadme bien, gente de demasiada fe,  
si pese a todo queréis que el aire os haga sudar  
queréis que los focos os despeinen  
si pese a todo  
queréis adentraros en este viaje tal vez sin regreso,  
entonces...  
locos de vosotros sólo puedo deciros...  
que vayáis con Dios...

Amén.

## la novela

**Moby Dick**, en inglés *Moby-Dick* o *The Whale* (La ballena), es una novela del escritor norteamericano **Herman Melville** publicada en 1851. Cuenta la historia de un vagabundo llamado Ismael (*alter ego* del autor) que se enrola como marino en el barco ballenero Pequod porque le gustan las ballenas. Bajo las órdenes del capitán Ahab, que comanda la nave, saldrán en una búsqueda obsesiva de la gran ballena blanca que da título al libro, y que en un episodio anterior se comió una pierna del capitán.

Esta ballena ha sido leída como una metáfora del ideal inalcanzable y del sentido de la vida. Para unos, la historia sigue un esquema bíblico y representa el afán del hombre por controlar a la naturaleza o por acercarse a Dios, un deseo a su vez comprensible y maléfico. Para otros, existe una clara influencia del budismo en la génesis de la novela, y conforma a su vez un alegato en contra del racismo y a favor de que los hombres sean vistos y juzgados como individuos. Para otros más, se trata de uno de los primeros relatos que, inspirado en la historia natural de Thomas Beale, reúne las tesis del darwinismo y convierte el punto de vista del narrador en el del naturalista o el del historiador. Melville utiliza la ballena como un símbolo de conceptos que anticipan el naturalismo literario y especialmente el determinismo, y es el precursor de una nueva mirada sobre el mundo animal que marcará el paso del siglo XIX al XX.

---

## La carretera se abre

De la escapada a la nueva verdad en la literatura norteamericana

Viajar y volver a instalarse en otro sitio ha formado parte esencial de la experiencia americana desde el primer viaje conocido de Leif Ericson, quinientos años antes de Cristóbal Colón. Desde entonces, los europeos se han trasladado al continente como exploradores y, finalmente, los americanos lo cruzaron para ir hacia el Oeste formando parte del *Manifest Destiny* y buscando el *American Dream*, hasta que llegaron al límite de la costa Oeste. Entonces el viaje tuvo que regresar hacia tierras ya reocupadas persiguiendo un sueño que empezaba a desvanecerse. Del mismo modo, los personajes de muchas piezas americanas de ficción cambian al viajar y buscan una nueva verdad al final del recorrido. Es así en *Moby Dick*, de Herman Melville, pero también en *Las aventuras de Huckleberry Finn*, de Mark Twain; *El gran Gatsby*, de Scott Fitzgerald; *Las uvas de la ira*, de John Steinbeck; *En la carretera*, de Jack Kerouac; *Muerte de un viajante*, de Arthur Miller; *The Bean Trees*, de Barbara Kingsolver o *En la naturaleza*, de Jon Krakauer. En todos ellos, el viaje, debido a varios, conduce al encuentro con la falsedad y la hipocresía y a su vez abre a los personajes al descubrimiento de nuevos conocimientos o de nuevas verdades que emergen al final del viaje.

Peter Wiesen

**Frederic Amat** imágenes y espacio escénico

Barcelona, 1952



Pintor cuyo trabajo desafía una única forma de categorización. Su obra ha sido publicada y expuesta en todo el mundo. Su concepción abierta de la pintura le ha llevado a integrar en su trabajo creativo múltiples lenguajes artísticos. Ha realizado escenografías para la danza y el teatro a partir de textos de García Lorca, Samuel Beckett, Juan Goytisolo,

Bernard-Marie Koltès y Octavio Paz. Asimismo ha dirigido y conformado los espacios escénicos de la ópera *El viaje a Simorgh* de Sánchez Verdú y de los oratorios *Oedipus Rex* de Stravinsky/Cocteau y *Maddalena ai piedi di Cristo* de Caldara. También ha ilustrado diversas obras literarias como *Las Mil y Una Noches* o *La Odisea*. En sus intervenciones en espacios arquitectónicos ha desarrollado proyectos que combinan pintura, escultura y cerámica: *El Mural de les Olles*, *Villanurbs*, *Pluja de Sang* o *Mur d'Ulls*... En la misma dirección plural ha extendido la pintura al ámbito de la cinematografía en películas como *Viaje a la luna*, *Foc al Cántir*, *El Aullido*, *Danse Noire*, y *Deu Dits*.



**Marc Artigau i Queralt** dramaturgia

Barcelona, 1984



Es licenciado en Dirección escénica y Dramaturgia por el Institut del Teatre de Barcelona. Ha sido ayudante de dirección de Oriol Broggi, Jordi Prat i Coll y Pau Miró entre otros; y ha dirigido *Marc i Paula*, *Zèppelin* y *Tibidabo* de Cristina Clemente. Como autor ha estrenado *Ushuaia* (Premi Ciutat de Sagunt 2008 y Accésit al Premio Nacional Marqués de Bradomín 2008), *A prop* en el Teatre del Micalet de Valencia, *L'estona que vaig ser poema*, en el Festival Grec de Barcelona (2010) y el Assaig Obert en la Sala Fabià Puigserver del Teatre Lliure *a una nena nua llepa-li la pell llepa-li la pell a una nena nua*. Con *Les sense ànima* ganó el Premi Ciutat de Sagunt 2009 y el Premi Ramon Vinyes 2009. I con *Caixes*, su último texto, ganó el Premi Talúries de Teatre 2011 y fue accésit al Premio Nacional Marqués de Bradomín 2011.

Como dramaturgo ha trabajado con Xicu Masó, Pep Pla, Oriol Broggi, Martí Torras, Catherine Allard y Josep Maria Miró, y ha traducido *Companyia K* de Wiliam March, *F3dra* y *L'ombra al meu costat* de Marilia Samper. En poesía ha publicado *Primers Auxilis*, *Vermella* y *Desterrats*. Colabora diariamente – escribiendo un cuento– en el programa de Catalunya Ràdio *El club de la mitjanit*. Presentó en el ciclo Aixopluc 3 d'un glop *Ensinistrarem els nostres fills per a la nit que arribi l'home del sac*, en colaboración con Bruna Cusí, Josep Sobrevals y David Verdguer.



**Juan Carlos Martel Bayod** dirección

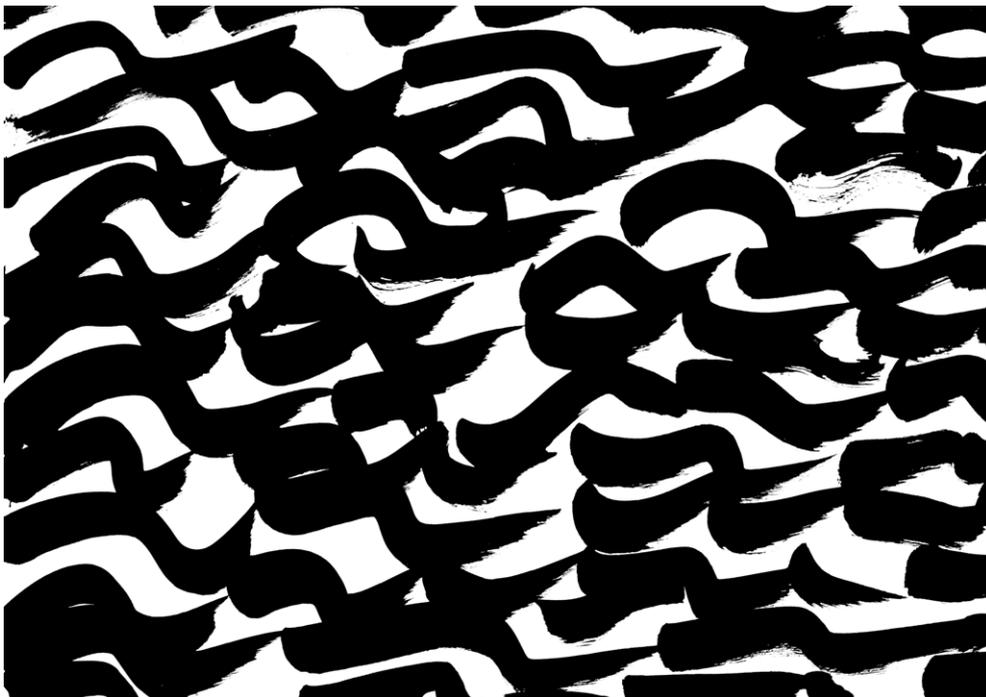
Barcelona, 1976



Director de escena. En 1995 ingresa en ESADE y en 1999 en el Institut del Teatre de Barcelona, donde se licencia en Interpretación.

Miembro del Lincoln Center Theater Directors Lab de Nova York. Completa su formación académica en el Rose Bruford College de Londres, en la Scuola Europea per l'Arte dell'Attore de Pisa y en el Obrador Internacional de la Sala Beckett de Barcelona. Fue elegido miembro del Proyecto Bilbao Arriaga Teatroa dirigido por Lluís Pasqual, de quien ha sido ayudante de dirección, y ha podido trabajar entre España e Italia en obras como *La casa de Bernarda Alba*, *Donna Rosita nubile*, *Blackbird* o *Els feréstecs*. También ha sido ayudante de Carme Portaceli y de Calixto Bieito, entre otros, trabajando para varios teatros de Europa.

De sus direcciones destacamos *La tempesta* de August Strindberg, *L'espera*, de Remo Binosi; *La maratón de Nova York*, de Edoardo Erba; *Camp de batalla*, de Matei Visniec; *Set nenes jueves*, de Caryl Churchill; *El lleig*, de Marius von Mayenburg; *Nomás sexe*, de Daniela Feixas; *God is a dj*, de Falk Richter; *L'olor sota la pell*, de Marta Buchaca; *Push up*, de Roland Schimmelpfennig, y *Atemptats contra la seva vida*, de Martin Crimp.



## La Kompanyia

Uno de los deberes de un teatro público es reunir el patrimonio intangible del arte de la interpretación, aquel que sólo se produce en el encuentro entre el artista y el público, y pasar su testimonio. La Kompanyia que nace esta temporada agrupa a un núcleo de actores que, por edad, corresponderían a lo que los sociólogos han denominado generación "perdida " o "estropeada" , es decir, personas muy preparadas y con muchas dificultades para encontrar trabajo. Desde el Lliure hemos querido dar-les voz siguiendo varias iniciativas. La más arriesgada y también la más necesaria (así lo fue para nosotros también en el año 1976) es la creación de una compañía propia en la que sus miembros puedan dirigirse a todas las generaciones de espectadores, pero sobre todo a su propia generación, que puedan crecer y enriquecerse teatralmente con ellos del mismo modo que generaciones de espectadores se han formado teatralmente en el Lliure, y nosotros hemos crecido en paralelo espoleados por ellos.

Esta temporada, La Kompanyia también forma parte del reparto de *Recordant la Fedra*, *La revolució no serà tuitejada* y *El caballero de Olmedo*.

## Laura Aubert

Barcelona, 1987



Es licenciada en Interpretación por el Institut del Teatre de Barcelona. Estudia violín con Santi Aubert y canto con Dolors Aldea y Elisenda Arquimbau. Actriz principal en la miniserie *Barcelona Ciutat Neutral*, de Sònia Sánchez (TV3). Actriz en *Molts records per a Ivànov* y *Somnis de Somnis*, dir. Pep Tosar; *El casament d'en Terregada*, dir. Joan Castells (TNC); *Teoria de catàstrofes*, dir. Moisès Maicas; *Electra*, dir. Adrià Aubert, y en varios

espectáculos de Els Comediants, destacando como cantante solista en *La flauta màgica*. Actriz y fundadora de Els Pirates Teatre, ha participado en la mayoría de sus espectáculos. También ha realizado talleres del Institut del Teatre junto a Xicu Masó, Teresa Vilardell y Pep Anton Gómez, entre otros. Anteriormente había sido miembro del coro infantil de *Turandot*, dir. Núria Espert (Liceu) y en *I pagliacci* (Liceu), y actriz y cantante en *Brundibár* (Mercat de les Flors) y en *El bosc de Farucárun*, dir. J. Fondevila (Teatre Lliure). En la temporada 2012/2013 participó en la lectura dramatizada de *La casa cremada* de A. Strindberg, y en el montaje de *Els feréstecs*, ambos dirigidos por Lluís Pasqual. Esta temporada ha participado en *Recordant la Fedra* y en *La revolució no serà tuitejada*.

## Javier Beltrán

Barcelona, 1983



Es licenciado en Humanidades por la Universitat Pompeu Fabra de Barcelona. Del 2004 al 2008 se formó en el estudio de actores Nancy Tuñón. Ha seguido cursos de interpretación con Manuel Morón (Estudio Corazza), Claudio Tolcachir, Julio Manrique y Javier Daulte, entre otros. Ha trabajado en varios proyectos teatrales como *Els nois d'història*, de Alan Bennett, dir. Josep Maria Pou; *Guns Childs & Videogames* de Nao Albet y Marcel Borrás; *Dos Punkys y un vespino* de Marília Samper, o *Paisaje sin casas* de Pablo Ley, dir. Aleix Fauró. También ha trabajado en el cine formando parte del elenco de *Little Ashes*, de Paul Morrison, y de *Animals*, de Marçal Forés. En televisión ha participado en series de TVC como *Zoo*, *Tornarem* o *La Riera*. Esta temporada ha participado en *La revolució no serà tuitejada*.

## Paula Blanco

Tossa de mar, 1984



Licenciada en interpretación por el Institut del Teatre de Barcelona. Debuta en el teatro con *El casament*, de B. Brecht, en el 2004. Desde entonces ha participado en cerca de quince montajes, de los que destacan *Product*, de M. Ravenhill, dir. Lucy Morrison; *La plaça del diamant*, de M. Rodoreda, dir. Toni Casares; *El rei Lear*, de W. Shakespeare, dir. Oriol Broggi; *El coronel Ocell*, de H. Boichev, dir. Rafel Duran; *El jardí dels cinc arbres*, a partir de textos de S. Espriu, dir. Joan Ollé; *Rock'n'Roll*, de T. Stoppard, dir. Àlex Rigola; *Prime time*, texto propio y de Martí Torras dirigido por éste; *À la ville de... Barcelona*, de Joan Ollé, y *Toc-Toc*, de L. Baffie, dir. Esteve Ferrer. Ha realizado varias colaboraciones radiofónicas como imitadora, y ha participado en algunas series televisivas, como *Porca Misèria*, *Ventdelplà*, o *La Riera*, entre otras. Esta temporada ha participado en *Recordant la Fedra* y en *La revolució no serà tuitejada*.

**Pol López**

Barcelona, 1984



Debuta profesionalmente con la pieza *Ran del camí* de Anton Chéjov, dir. Joan Castells (TNC, 2002). Se licencia en Arte Dramático en la Especialidad de Texto por el Institut del Teatre de Barcelona en el curso 2009-2010. En 2010 interpreta el personaje de Bobby en *American Buffalo* de David Mamet, dir. Julio Manrique (Espai Lliure), que estuvo en gira por Cataluña y se prorrogó en la misma temporada. Por este papel fue nominado a los Premios Butaca 2010 al Mejor Actor de Reparto. El mismo año participa en *Anita coliflor*, de Pablo Rosal (Teatre Gaudí, Círcol Maldà y breve gira por Catalunya al año siguiente). En 2011 interpreta el personaje de Billy en *L'arquitecte* de David Greig, bajo la dirección de Julio Manrique (Teatre Lliure). Realiza temporada con *American Buffalo* en el Teatro de La Abadía de Madrid. Interpreta el personaje de Tibald en *Julieta&Romeo* de Marc Martínez (Festival Grec, Teatro Español de Madrid).

En el 2012, la Companyia Solitària, de la que es integrante, gana la Beca Desperta y estrenan en la Nau Ivanow un texto de Aleix Aguilà dirigido por él mismo. Interpreta el personaje de Albert en *La monja enterrada en vida*, dirigida por Nao Albet y Marcel Borràs. Forma parte del reparto de *Cartes des de Tahrir*, bajo la dirección de Pau Carrió (ciclo *Cartes Lliures*, y después en *La Seca*). Con Carrió se consagra en solitario con el monólogo *Ivan i els gossos*, de Hattie Naylor. Realiza temporada con el espectáculo *Lava*, de Studio Orka, dentro del ciclo *El Lliure dels nens* y se estrena como director con la pieza *Nòmades* de Aleix Aguilà junto a Pau Viñals (Companyia Solitària) en el festival Stripart que coordina el Antic Teatre. La pieza realiza gira por los Tejados de Barcelona durante el verano. Aún en la temporada 2012/13 forma parte del elenco de *Els feréstecs*, de C. Goldoni, bajo la dirección de Lluís Pasqual. En el medio audiovisual, ha participado como secundario en la serie *Kubala Moreno i Manchón* de TV3, y ha trabajado en cine para televisión bajo la dirección de Sílvia Munt en dos ocasiones. También ha trabajado bajo las órdenes de Paco Mir, Fernando León de Aranoa y Mikel Gurrea. Actualmente interpreta varios personajes del programa de televisión *Polònia*, dirigido por Toni Soler (TV3). Esta temporada ha participado en *La revolució no serà tuitejada*.

## Mima Riera

Oristà, 1986



Es licenciada en interpretació por el Institut del Teatre de Barcelona. Ha seguit cursos de interpretació con John Strasberg, Clara Segura, Fernando Piernas, José Sanchis Sinisterra, Anatoli Vassiliev, Peter Clough y Christin Adaire, de dicción con Raquel Carballo y de *clown* con Christian Atanasiu. Debuta en escena en el 2008 con *El juego del amor y del azar*, de Marivaux, dir. Pere Planella. Ha trabajado junto a Llàtzer García en los espectáculos *Esquivell! Una comedia estereofónica*, *Kafka a la ciutat de les mentides*, *La terra oblidada* y *Ens hauríem d'haver quedat a casa*. En el 2012 formó parte del reparto de *Cartes des de Tahrir*, dir. Pau Carrió en el ciclo Cartes Lliures (Teatre Lliure). En cine ha participado en *La nit que va morir l'Elvis*, de O. Ferrer; *El árbol sin sombra*, de X. Miralles y en *Gunners in Barcelona*, de Fan Wu. Esta temporada ha participado en *La revolució no serà tuitejada*.

## David Verdager

Barcelona, 1983



Actor formado en el Col·legi del Teatre de Barcelona. Ha participado, entre otros, en los espectáculos teatrales *Els bojos del bisturí* de Ray Connie, dir. Àngel Llàcer; *My Way* de Jordi Faura, dir. Abel Coll; *Hui clos*, de J. P. Sartre, dir. Raimon Molins; *La doble vida d'en John*, de Ray Connie, dir. Àngel Llàcer. Fundador de la compañía EINacionalNoensvol, participó en los espectáculos *La Silibararera* de Txema Stamford, *Sam* de Samuel Beckett, dir. Llàtzer Garcia y Abel Coll; *Minim-mal Show* de Belbel y Gorriz; *Estercolacies I i II* de T. Stamford. Actualmente forma parte de la compañía La Bacanal, con la que presenta el espectáculo *Dos machos verdes fritos*. Ha participado en los films: *Barcelona, ciutat neutral*, *Cuatro Estaciones* y *Tres dies amb la família*. Y en televisión se dio a conocer con *Alguna pregunta més?*, y ha colaborado en las series *La Sagrada Família*, *Pop Ràpid*, *Zoo*, *Ventdelplà*, *El cor de la ciutat*, *Plats bruts*, *Polònia...*. Esta temporada ha participado en *Recordant la Fedra* y en *La revolució no serà tuitejada*.

## El Lliure dels nens

Por tercer año consecutivo, renovamos nuestro compromiso con los más pequeños para hacerles accesible el teatro. **El Lliure dels nens** cuenta en esta edición con tres espectáculos para niños de entre 0 y 12 años. Tres propuestas altamente atractivas tanto para los críos como para las escuelas.

Dos años recibiendo vuestro apoyo es el mejor éxito que podíamos obtener. Una vez más, esperamos no decepcionaros.

---

“Al hacer teatro para niños y jóvenes, sembramos una fuerza inmensa y, a su vez, proporcionamos el descubrimiento inmediato del “hay más”. Más alegría, más risa, más curiosidad, más comprensión súbita, más cambio perceptivo, más lágrimas de empatía, más experiencia de la maravilla y de la reflexión profunda. Más, de todo lo que significa estar vivo.”

**Yvette Hardie** (presidenta de la Asociación Internacional de Teatro para Niños y Jóvenes ASSITEJ).

